

ACST Communications

La communication à l'ACST

وسائل الاتصال بالمدرسة الأمريكية



Our primary communications are via e-mail and phone. It is essential that the school has correct information on hand and that changes are communicated as soon as possible. Changes or corrections can be communicated to the division (elementary or secondary) office staff.

Nous communiquons en priorité par courriel et téléphone. Il est essentiel que l'école dispose de l'information correcte. Les corrections ou mises à jour doivent être communiquées dans les plus brefs délais à la vie scolaire du primaire ou du secondaire.

لأنّ اتصالاتنا الرئيسيّة و الهامّة تكون دائماً عن طريق البريد الإلكتروني و الهاتف، فمن الضروريّ أن تكون المعطيات أو الأرقام المسجّلة لدينا صحيحة و محدّثة. و في حالة تغيير هذه الأرقام ، فيجب إعلام المدرسة بهذه التّعديلات التي بإمكانكم توفيرها أو إرسالها لموظّفي مكاتب المدارس الابتدائيّة و الثانويّة.



Falcon Flyer: our weekly newsletter is sent to your e-mail address each Friday. There is a lead article and typically 8-10 other items including a listing of upcoming events. It is important that you open the link each weekend and scan it for information important to your family. We try to batch information in this format so as not to send you too many emails.

Falcon Flyer : Notre journal hebdomadaire vous est envoyé par courriel chaque vendredi. Habituellement composé d'un éditorial et de 8 à 10 autres articles, il liste aussi les événements à venir. Il est important d'ouvrir le lien chaque semaine et de vérifier l'information importante pour votre famille. Nous faisons notre possible pour regrouper les informations dans notre journal hebdomadaire et éviter la multiplication de courriels.

المجلة الأسبوعيّة: Falcon Flyer

يتمّ إرسال النشرة الاخباريّة الأسبوعيّة إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاصّ بكم كلّ يوم جمعة. تجدون هناك عادة مقالة رئيسيّة و عددا من الإعلانات و الأخبار الأخرى بما في ذلك قائمة من الأحداث. من المهمّ أن تقوموا بفتح الرّابط لهذه النشرة في نهاية كلّ أسبوع و البحث عن معلومات يمكن أن تهتمّ أطفالكم. نحن نحاول أن نضع المعلومات على هذا الشّكل حتّى نتجنّب المراسلات العديدة.



Ed Alerts: sometimes we must send time sensitive emails without waiting until a Friday. These may be security related or about changes in schedules, etc. Please view these as soon as possible.

Ed Alerts : Il arrive qu'une communication ne puisse pas attendre le vendredi, comme les questions de sécurité, le changement d'horaires, etc. Veuillez à lire ces messages dès que possible.

تنبيهات استثنائيّة:

في بعض الأحيان نجبر على مراسلتكم عن طريق البريد الإلكتروني في حالات لا تنتظر حتّى يوم الجمعة، كالمستجدّات الأمنيّة أو التّعديلات في جداول الأوقات المتبّعة. نرجو منكم أن تتفقّدوا بريدكم و مراسلاتنا بانتظام.



Phone Calls: each of our Bus Monitors carries a school issued mobile phone loaded with the phone numbers of the parents of the students riding their bus. You may be called if there is an issue with bus times, pick up or drop off. In addition, we have a phone tree organized to call parents in case of emergency.

Téléphone : Chaque monitrice de bus dispose d'un téléphone de l'école avec les numéros des parents d'élèves de leur bus. Vous pouvez les appeler en cas de soucis concernant les horaires de collecte ou de retour. En cas d'urgence, nous appelons directement les parents.

المكالمات الهاتفية:

لدى كل من العاملات كمساعدات بالحافلات هاتف محمول محمّل بأرقام هواتف أولياء أمور الطّلاب الذين يركبون الحافلات المعنية بالأمر. من المحتمل أن تتصلّ بكم إحداهنّ في حالة وقوع تغيير في جدول الحافلات كتنقل التلاميذ من وإلى المدرسة. و بالإضافة إلى ذلك ، فلدينا شبكة أرقام الهواتف التي أعدت لدعوة أولياء الأمور في حالة طوارئ أو ماشابه.

Website: we keep a great deal of information related to the school on the website and strive to keep it current. If you are looking for school information, this is a good place to start.

Site internet: De nombreuses informations relatives à notre école se trouvent sur notre site internet. C'est un bon point de départ pour une recherche d'information.

موقع المدرسة:

نسعى جاهدين على توفير قدر كبير من المعلومات المتعلقة بالمدرسة على موقعنا، كما نحاول الحفاظ على صحّة هذه المعلومات. بإمكانكم البحث على الموقع إن كنتم تبحثون عن معلومات متعلّقة بالمدرسة.

PowerSchool for grades 6-12: this school administrative system is accessible by parents and students. You can view information related to attendance, assignments and grades. We provide occasional training to new parents.

PowerSchool pour les Grades 6-12 : Ce système de gestion d'école est accessible aux parents et aux élèves. Vous y trouverez toutes informations relatives à la présence, aux devoirs et aux notes. Des séances de formation sont offertes aux nouveaux parents.

برنامج PowerSchool للصفوف 6-12:

يمكن للأولياء و الطّلاب أن يتطلّعوا على هذا النّظام الإداري المدرسي. بإمكانكم التّعرّف على معلومات متعلّقة بالحضور و الغيابات، و الوجبات المدرسيّة، والعلامات و الدّرجات. بالنّسبة لأولياء الأمور الجدد، فنحن نقدّم لهم ورشات تدريب على هذا البرنامج.

Contact Details

Contacts utiles

للاتّصال

Receptionist	school@acst.net	71 760 905	مكتب الإستقبال
Elementary Office	elementaryoffice@acst.net	71 760 905 ext 151	مكتب المدرسة الابتدائية
Secondary Office	secondaryoffice@acst.net	71 760 905 ext 150	مكتب المدرسة الثانوية
Admission Office	admissions@acst.net	71 760 905 ext 110	مكتب القبول و التّسجيل
Transportation Office	transportation@acst.net	71 760 905 ext 111	مكتب خدمات النّقل

Website: www.acst.net

موقع الواب

Email template: first initial + last name + @acst.net (ie John Smith => jsmith@acst.net)

Courriel: initiale du prénom + nom de famille + @acst.net (ex: John Smith => jsmith@acst.net)

نموذج لعنوان البريد الإلكتروني الخاص بالمدرسة التعاونية الأمريكية بتونس: الحرف الأول من الاسم + اللقب + name@acst.net
jsmith@acst.net ↔ John Smith